

## [Texte]

**Mme Duplessis:** J'ai un commentaire à faire sur la réflexion de mon collègue. Cela s'applique seulement quand on a un sous-comité. Comme on n'a pas de sous-comité, on n'en a pas besoin. C'est le Comité plénier qui devient le comité qui décide. On pourrait passer au vote et puis . . .

**M. Ferland:** Monsieur le président, je vais voter contre les deux motions. En adoptant cette motion-là, on déferait ce qu'on a déjà décidé. On reconnaît que le quorum est de cinq membres. Je n'irai pas discuter avec mes collègues du caucus. Cela fait quelques années que je suis ici. Il y a une espèce de *fair play* qui existe dans les comités, et je le sais. Les règles des comités législatifs sont différentes des règles des comités permanents. Dans le cas des comités législatifs, le Règlement est clair: c'est cinq membres et c'est par là qu'on passe. On a éliminé le comité restreint. On a dit qu'il n'y en aurait pas ici et que ce serait le Comité plénier qui prendrait les décisions. Le quorum minimum dans un comité plénier est de cinq membres. Il n'y a pas de problème. Je n'ai pas besoin d'aller consulter quoi que ce soit ou qui que ce soit pour savoir cela.

**Mr. Simmons:** Mr. Chairman, I tried to make the distinction earlier that I understand the system well enough here to know the government has a majority in the House and on this committee, and therefore when it comes time to determine a finding or a set of recommendations to go back to the Chamber, then the majority on the committee ought to have its say. There is no question about that. That is why I made the distinction between the decisions of the full committee and the decisions it would take in its steering committee functions.

I come now to that second function. The steering committee function relates to when the meeting shall be held, whom we shall have for witnesses, and what the individual items of business shall be; not what the final finding of the committee shall be, which is the important decision that this committee has to make and that should be made by the full committee, with the government majority being able to exercise its full force.

I have no argument with that at all. I am not trying to subvert or undermine that. That is not the issue. The issue is that if you are going to have a committee that is a workable committee, you have to provide for a member of the Official Opposition to have a say in matters of agenda and in what witnesses are called. If you do not have that, you wind up with a rubber-stamp committee. I can conjecture for you all kind of scenarios where the dates and times of meetings could be selected so it would be difficult for non-government members to be here, if you want to be completely mischievous about it.

I think if the government members would like to have a co-operative committee that gets on with the business of this committee as quickly as possible, while reserving their prerogative as the majority on the committee—and

## [Traduction]

**Mrs. Duplessis:** I would like to comment on something my colleague said. That only applies in the case of a subcommittee. Since we do not have a subcommittee, we do not need such a thing. It is for the full committee to decide on this. Perhaps we could put it to the vote. . .

**Mr. Ferland:** Mr. Chairman, I intend to vote against both motions. If we were to adopt that motion, we would simply be undoing what has already been decided. We recognize that a quorum means five members. I do not intend to consult my colleagues from the caucus. I have been here for years. And a sort of fair play governs the workings of these committees and I know that to be a fact. The rules governing legislative committees are different from the rules that govern standing committees. Regulations are clear with respect to legislative committees; there must be at least five members and that is all there is to it. We have done away with the restricted committee. We decided that we would not have one and that decisions would be taken by the full committee. A full committee requires quorum of five members. I therefore do not see the problem and do not have to consult anyone to know that.

**M. Simmons:** Monsieur le président, j'ai tenté, plus tôt, d'établir la distinction car je connais assez bien le système en vigueur ici pour savoir que le gouvernement a la majorité à la fois au sein de la Chambre et au sein de ce Comité et que, par conséquent, lorsqu'il s'agira de s'entendre sur une conclusion ou d'envoyer des recommandations à la Chambre, la majorité du Comité devrait avoir son mot à dire. Cela ne fait aucun doute. C'est pourquoi j'ai établi une distinction entre les décisions du Comité au complet et les décisions qui seraient prises dans le cadre des attributions du comité directeur.

J'en viens maintenant à la seconde fonction. La tâche du comité directeur est de décider la date des réunions, de dresser la liste des témoins et de composer l'ordre du jour et non pas de formuler des conclusions définitives du Comité car cette tâche-là appartient au Comité tout entier, la majorité gouvernementale étant en mesure de peser de tout son poids sur la décision.

Je ne conteste rien de cela. Je ne tente pas de renverser l'ordre établi. Là n'est pas la question. Je dis simplement que si vous voulez un comité efficace, il faut donner à un membre de l'opposition officielle l'occasion de participer à la rédaction de l'ordre du jour et à la liste des témoins à convoquer. Sans cela, vous n'aurez qu'un comité d'enregistrement. On pourrait ainsi envisager divers scénarios fixant les dates et heures des réunions soigneusement choisies pour éviter la participation des membres n'appartenant pas au parti gouvernemental. Ça, ce serait, bien sûr, dans le pire des cas.

Je pense que les membres du parti gouvernemental veulent eux aussi instaurer un climat de coopération au sein du Comité afin d'en assurer l'efficacité sans, bien sûr, pour cela abandonner les prérogatives propres à ceux qui